

Rev

Chapter 8

Korean Interlinear

Reference: Korean Revised Version

1 Καὶ ὅταν ἤνοιξεν τὴν σφραγίδα τὴν ἑβδόμην, ἐγένετο σιγὴ ἐν τῷ
그리고 때에 열었을 그- 인을 그- 일곱째 되었으니 고요함이 에-서 그-
[G2532](#) [G3752](#) [G0455](#) [G3588](#) [G4973](#) [G3588](#) [G1442](#) [G1096](#) [G4602](#) [G1722](#) [G3588](#)
οὐρανῷ ὡς ἡμῶριον.
하늘 약 반-시간이라
[G3772](#) [G5613](#) [G2256](#)

일곱째 인을 떼실 때에 하늘이 반 시 동안쯤 고요하더니

2 καὶ εἶδον τοὺς ἑπτὰ ἀγγέλους, οἱ ἐνώπιον τοῦ Θεοῦ ἐστήκασιν,
그리고 내-가-보았으니 그- 일곱 천사들을 그들은 앞-에 그- 하나님 서-있었으니
[G2532](#) [G3708](#) [G3588](#) [G2033](#) [G0032](#) [G3739](#) [G1799](#) [G3588](#) [G2316](#) [G2476](#)
καὶ ἐδόθησαν αὐτοῖς ἑπτὰ σάλπιγγες.
그리고 주어졌으니 그들-에게 일곱 나팔들이
[G2532](#) [G1325](#) [G0846](#) [G2033](#) [G4536](#)

내가 보매 하나님 앞에 시위한 일곱 천사가 있어 일곱 나팔을 받았더라

3 Καὶ ἄλλος ἄγγελος ἦλθεν καὶ ἐστάθη ἐπὶ τοῦ θυσιαστηρίου, ἔχων
그리고 다른 천사가 왔으니 그리고 섰으니 위-에 그- 제단의 가진
[G2532](#) [G0243](#) [G0032](#) [G2064](#) [G2532](#) [G2476](#) [G1909](#) [G3588](#) [G2379](#) [G2192](#)
λιβανωτὸν χρυσοῦν; καὶ ἐδόθη αὐτῷ θυμιάματα πολλὰ, ἵνα δώσει ταῖς
향로를 금의 그리고 주어졌으니 그-에게 향들이 많은 위하여 더하려고 그-
[G3031](#) [G5552](#) [G2532](#) [G1325](#) [G0846](#) [G2368](#) [G4183](#) [G2443](#) [G1325](#) [G3588](#)
προσευχαῖς τῶν ἁγίων πάντων ἐπὶ τὸ θυσιαστήριον τὸ χρυσοῦν τὸ
기도들-에 그- 거룩한-자들 모든 위-에 그- 제단 그- 금의 그-
[G4335](#) [G3588](#) [G0040](#) [G3956](#) [G1909](#) [G3588](#) [G2379](#) [G3588](#) [G5552](#) [G3588](#)
ἐνώπιον τοῦ θρόνου.
앞-에 그- 보좌의
[G1799](#) [G3588](#) [G2362](#)

또 다른 천사가 와서 제단 곁에 서서 금 향로를 가지고 많은 향을 받았으니 이는 모든 성도의 기도들과 합하여 보좌 앞 금단에 드리고 자 함이라

4 καὶ ἀνέβη ὁ καπνὸς τῶν θυμιαμάτων ταῖς προσευχαῖς τῶν
그리고 올라갔으니 그- 연기가 그- 향들-의 그- 기도들-과-함께 그-
[G2532](#) [G0305](#) [G3588](#) [G2586](#) [G3588](#) [G2368](#) [G3588](#) [G4335](#) [G3588](#)
ἁγίων, ἐκ χειρὸς τοῦ ἀγγέλου, ἐνώπιον τοῦ Θεοῦ.
거룩한-자들-의 로-부터 손 그- 천사-의 앞-에 그- 하나님
[G0040](#) [G1537](#) [G5495](#) [G3588](#) [G0032](#) [G1799](#) [G3588](#) [G2316](#)

향연이 성도의 기도와 함께 천사의 손으로부터 하나님 앞으로 올라가는지라

5 καὶ εἴληφεν ὁ ἄγγελος τὸν λιβανωτόν, καὶ ἐγέμισεν αὐτὸν ἐκ
 그리고 취하였으니 그- 천사가 그- 향로를 그리고 채웠으니 그것-을 로-부터
[G2532](#) [G2983](#) [G3588](#) [G0032](#) [G3588](#) [G3031](#) [G2532](#) [G1072](#) [G0846](#) [G1537](#)

τοῦ πυρὸς τοῦ θουσιαστηρίου, καὶ ἔβαλεν εἰς τὴν γῆν; καὶ ἐγένοντο
 그- 불 그- 제단-의 그리고 던졌으니 에-게 그- 땅 그리고 되었으니
[G3588](#) [G4442](#) [G3588](#) [G2379](#) [G2532](#) [G0906](#) [G1519](#) [G3588](#) [G1093](#) [G2532](#) [G1096](#)

βρονταί, καὶ φωναί, καὶ ἀστραπαί, καὶ σεισμός.
 천둥들과 그리고 소리들과 그리고 번개들과 그리고 지진이
[G1027](#) [G2532](#) [G5456](#) [G2532](#) [G0796](#) [G2532](#) [G4578](#)

천사가 향로를 가지고 단 위의 불을 담아다가 땅에 쏟으매 뇌성과 음성과 번개와 지진이 나더라

6 Καὶ οἱ ἑπτὰ ἄγγελοι, οἱ ἔχοντες τὰς ἑπτὰ σάλπιγγας, ἠτοίμασαν
 그리고 그- 일곱 천사들이 그- 가진 그- 일곱 나팔들을 예비하였으니
[G2532](#) [G3588](#) [G2033](#) [G0032](#) [G3588](#) [G2192](#) [G3588](#) [G2033](#) [G4536](#) [G2090](#)

αὐτοὺς ἵνα σαλπίσωσιν.
 자기들-을 위하여 불-기-위하여
[G0848](#) [G2443](#) [G4537](#)

일곱 나팔 가진 일곱 천사가 나팔 불기를 예비하더라

7 Καὶ ὁ πρῶτος ἐσάλπισεν; καὶ ἐγένετο χάλαζα, καὶ πῦρ μεμιγμένα
 그리고 그- 첫째가 나팔-을-불었으니 그리고 되었으니 우박과 그리고 불이 섞인
[G2532](#) [G3588](#) [G4413](#) [G4537](#) [G2532](#) [G1096](#) [G5464](#) [G2532](#) [G4442](#) [G3396](#)

ἐν αἵματι, καὶ ἐβλήθη εἰς τὴν γῆν; καὶ τὸ τρίτον τῆς γῆς
 에-서 피 그리고 던져졌으니 에-게 그- 땅 그리고 그- 삼분-의-일이 그- 땅-의
[G1722](#) [G0129](#) [G2532](#) [G0906](#) [G1519](#) [G3588](#) [G1093](#) [G2532](#) [G3588](#) [G5154](#) [G3588](#) [G1093](#)

κατεκάη, καὶ τὸ τρίτον τῶν δένδρων κατεκάη, καὶ πᾶς χόρτος
 불탔으니 그리고 그- 삼분-의-일이 그- 나무들-의 불탔으니 그리고 모든 풀이
[G2618](#) [G2532](#) [G3588](#) [G5154](#) [G3588](#) [G1186](#) [G2618](#) [G2532](#) [G3956](#) [G5528](#)

χλωρὸς κατεκάη.
 푸른 불탔느니라
[G5515](#) [G2618](#)

첫째 천사가 나팔을 부니 피 섞인 우박과 불이 나서 땅에 쏟아지매 땅의 삼분의 일이 타서 사위고 수목의 삼분의 일도 타서 사위고 각종 푸른 풀도 타서 사위더라

8 Καὶ ὁ δεύτερος ἄγγελος ἐσάλπισεν; καὶ ὡς ὄρος μέγα, πυρὶ
 그리고 그- 둘째 천사가 나팔-을-불었으니 그리고 같은 산이 큰 불-에
[G2532](#) [G3588](#) [G1208](#) [G0032](#) [G4537](#) [G2532](#) [G5613](#) [G3735](#) [G3173](#) [G4442](#)

καιόμενον, ἐβλήθη εἰς τὴν θάλασσαν, καὶ ἐγένετο τὸ τρίτον τῆς
 타는 던져졌으니 에-게 그- 바다 그리고 되었으니 그- 삼분-의-일이 그-
[G2545](#) [G0906](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2281](#) [G2532](#) [G1096](#) [G3588](#) [G5154](#) [G3588](#)

θαλάσσης αἷμα;
 바다-의 피가
[G2281](#) [G0129](#)

둘째 천사가 나팔을 부니 불붙는 큰 산과 같은 것이 바다에 던지우매 바다의 삼분의 일이 피가 되고

9 καὶ ἀπέθανεν τὸ τρίτον τῶν κτισμάτων τῶν ἐν τῇ θαλάσῃ
 그리고 죽었으니 그- 삼분-의-일이 그- 생물들-의 그- 에-서 그- 바다
[G2532](#) [G0599](#) [G3588](#) [G5154](#) [G3588](#) [G2938](#) [G3588](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2281](#)

τὰ ἔχοντα ψυχάς; καὶ τὸ τρίτον τῶν πλοίων διεφθάρησαν.
 그- 가진 생명들이 그리고 그- 삼분-의-일이 그- 배들-의 파괴되었느니라
[G3588](#) [G2192](#) [G5590](#) [G2532](#) [G3588](#) [G5154](#) [G3588](#) [G4143](#) [G1311](#)

바다 가운데 생명 가진 피조물들의 삼분의 일이 죽고 배들의 삼분의 일이 깨어지더라

10 Καὶ ὁ τρίτος ἄγγελος ἐσάλπισεν; καὶ ἔπεσεν ἐκ τοῦ οὐρανοῦ
 그리고 그- 셋째 천사가 나팔-을-불었으니 그리고 떨어졌으니 로-부터 그- 하늘
[G2532](#) [G3588](#) [G5154](#) [G0032](#) [G4537](#) [G2532](#) [G4098](#) [G1537](#) [G3588](#) [G3772](#)

ἀστὴρ μέγας, καιόμενος ὡς λαμπάς, καὶ ἔπεσεν ἐπὶ τὸ τρίτον τῶν
 별이 큰 타는 같이 햇불 그리고 떨어졌으니 위-에 그- 삼분-의-일 그-
[G0792](#) [G3173](#) [G2545](#) [G5613](#) [G2985](#) [G2532](#) [G4098](#) [G1909](#) [G3588](#) [G5154](#) [G3588](#)

ποταμῶν, καὶ ἐπὶ τὰς πηγὰς τῶν ὑδάτων.
 강들-의 그리고 위-에 그- 샘들 그- 물들-의
[G4215](#) [G2532](#) [G1909](#) [G3588](#) [G4077](#) [G3588](#) [G5204](#)

셋째 천사가 나팔을 부니 햇불 같이 타는 큰 별이 하늘에서 떨어져 강들의 삼분의 일과 여러 물샘에 떨어지니

11 καὶ τὸ ὄνομα τοῦ ἀστέρος λέγεται Ὁ Ἄψιθος; καὶ ἐγένετο τὸ
 그리고 그- 이름이 그- 별-의 불리우니 그- 썩이라 그리고 되었으니 그-
[G2532](#) [G3588](#) [G3686](#) [G3588](#) [G0792](#) [G3004](#) [G3588](#) [G0894](#) [G2532](#) [G1096](#) [G3588](#)

τρίτον τῶν ὑδάτων, εἰς ἄψιθον, καὶ πολλοὶ τῶν ἀνθρώπων ἀπέθανον
 삼분-의-일이 그- 물들-의 으로 썩 그리고 많은-이가 그- 사람들-의 죽었으니
[G5154](#) [G3588](#) [G5204](#) [G1519](#) [G0894](#) [G2532](#) [G4183](#) [G3588](#) [G0444](#) [G0599](#)

ἐκ τῶν ὑδάτων, ὅτι ἐπικράνησαν.
 로-부터 그- 물들 때문-에 쓰게-되었느니라
[G1537](#) [G3588](#) [G5204](#) [G3754](#) [G4087](#)

이 별 이름은 썩이라 물들의 삼분의 일이 썩이 되매 그 물들이 쓰게 됨을 인하여 많은 사람이 죽더라

12 Καὶ ὁ τέταρτος ἄγγελος ἐσάλπισεν; καὶ ἐπλήγη τὸ τρίτον
 그리고 그- 넷째 천사가 나팔-을-불었으니 그리고 침-을-받았으니 그- 삼분-의-일이
[G2532](#) [G3588](#) [G5067](#) [G0032](#) [G4537](#) [G2532](#) [G4141](#) [G3588](#) [G5154](#)

τοῦ ἡλίου, καὶ τὸ τρίτον τῆς σελήνης, καὶ τὸ τρίτον τῶν
 그- 해-의 그리고 그- 삼분-의-일이 그- 달-의 그리고 그- 삼분-의-일이 그-
[G3588](#) [G2246](#) [G2532](#) [G3588](#) [G5154](#) [G3588](#) [G4582](#) [G2532](#) [G3588](#) [G5154](#) [G3588](#)

ἀστέρων; ἵνα σκοτισθῇ τὸ τρίτον αὐτῶν, καὶ ἡ ἡμέρα μὴ φάνη
 별들-의 위하여 어두워지게 그- 삼분-의-일이 그것들-의 그리고 그- 낮이 아니 빛나게
[G0792](#) [G2443](#) [G4654](#) [G3588](#) [G5154](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2250](#) [G3361](#) [G5316](#)

τὸ τρίτον αὐτῆς, καὶ ἡ νύξ ὁμοίως.
 그- 삼분-의-일이 그것-의 그리고 그- 밤도 마찬가지로
[G3588](#) [G5154](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3571](#) [G3668](#)

넷째 천사가 나팔을 부니 해 삼분의 일과 달 삼분의 일과 별들의 삼분의 일이 침을 받아 그 삼분의 일이 어두워지니 낮 삼분의 일은 비침이 없고 밤도 그러하더라

13 Καὶ εἶδον, καὶ ἤκουσα ἑνὸς ἀετοῦ πετομένου ἐν μεσουρανήματι,
그리고 내-가-보았으니 그리고 들었으니 한 독수리가 나는 에-서 하늘-한가운데
[G2532](#) [G3708](#) [G2532](#) [G0191](#) [G1520](#) [G0105](#) [G4072](#) [G1722](#) [G3321](#)

λέγοντος φωνῆ μεγάλης, Οὐαὶ, οὐαὶ, οὐαὶ, τοὺς
말하는 소리-로 큰 화가-있을지어다 화가-있을지어다 화가-있을지어다 그-
[G3004](#) [G5456](#) [G3173](#) [G3759](#) [G3759](#) [G3759](#) [G3588](#)

κατοικοῦντας ἐπὶ τῆς γῆς, ἐκ τῶν λοιπῶν φωνῶν τῆς σάλπιγγος τῶν
거하는-자들-에게 위-에 그- 땅 로-부터 그- 남은 소리들 그- 나팔-의 그-
[G2730](#) [G1909](#) [G3588](#) [G1093](#) [G1537](#) [G3588](#) [G3062](#) [G5456](#) [G3588](#) [G4536](#) [G3588](#)

τριῶν ἀγγέλων, τῶν μελλόντων σαλπίζειν!
셋 천사들-의 그- 장차 불-것인
[G5140](#) [G0032](#) [G3588](#) [G3195](#) [G4537](#)

내가 또 보고 들으니 공중에 날아가는 독수리가 큰 소리로 이르되 땅에 거하는 자들에게 화, 화, 화가 있으리이다 이 외에도 세 천사의 불 나팔 소리를 인함이라도 하더라